



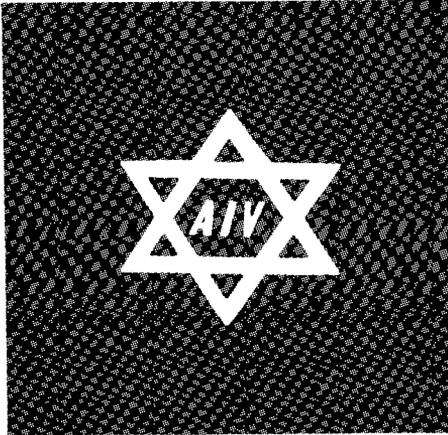
ת.ו.ו.נ

MARZO 1973 - ADAR I - ADAR II 5.733 - Nº 34

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA

IJV ESCUDO

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION
ISRAELITA DE VENEZUELA



CIRCULA EN TODA LA COLECTIVIDAD
JUDIA DE VENEZUELA

MARZO 1973

ADAR I - ADAR II 5.733 - N° 34

REDACCION:

Asociación Israelita de Venezuela
Avenida Principal de Maripérez
Los Caobos - Caracas
Teléfonos: 55.38.16 - 55.40.06

Coordinación y Diagramación
Dr. Moisés Garzón Serfaty

Las opiniones expresadas por los articulistas en sus trabajos no reflejan necesariamente las de la Asociación Israelita de Venezuela.

SUMARIO

Matzot para los judíos de la URSS, 2/ La Comunidad judía de Francia, 3/ Poesía, 9/ Fernando VII, la Inquisición y los judíos de Gibraltar, 10/ La delincuencia juvenil y un programa para eliminarla, 14/ El Exodo de Egipto y la conquista de Canaan, el fondo geográfico-histórico, 16/ Sinagogas de la Ciudad Vieja de Jerusalem, 23/ Noticias, 27.

MATZOT PARA LOS JUDIOS DE LA URSS



En Kfar Jabad se hornean las "Matzot Shmurot" especialmente para ser enviadas a la URSS, y distribuidas allí entre los judíos.



FELIZ PESAJ

Desea a toda la colectividad
la Asociación
Israelita de Venezuela

(שמות י"ג, ח')

וְהִגַּדְתָּ לְבִנְךָ...

Y contarás a tu hijo... (Exodo, XIII, 8).

LA COMUNIDAD JUDÍA DE FRANCIA

por

Henri Bulawko (París)

A continuación reproducimos el interesante informe que el representante de la Sección Francesa del Congreso Judío Mundial, Sr. Henri Bulawko, ha presentado a la reciente Conferencia de Comunidades Judías de Europa que el Congreso Judío Mundial celebró en Londres con los auspicios del Board of Deputies del Judaísmo Británico. (OJI)

Nunca ha sido posible determinar el número exacto de los judíos que viven en Francia, puesto que jamás se efectuó un censo. Se estima que la población judía de Francia antes de la segunda guerra mundial oscilaba entre las 280.000 y 300.000 almas. En aquella época, la comunidad estaba dividida entre "Israelitas", los judíos superpatriotas de extracción francesa con una minoría sefaradí vinculada a Francia por lazos culturales e idiomáticos, y los judíos "Polacos", de origen centroeuropeo y del Este.

Los judíos franceses formaron el Consistoire Central, la Alliance Israélite Universelle y el Comité de Beneficencia Israelita. Los inmigrantes rusos fundaron el ORT, el OSE (Obra de Ayuda a la Infancia) y la Colonia Escolar. Los judíos rusos y —principalmente— los polacos establecieron secciones de los movimientos políticos y de los partidos de todas las tendencias en sus países de origen: comunistas, sionistas de todo matiz, bundistas, a las que se unieron sociedades culturales en ídich; diarios, instituciones filantrópicas y sinagogas.

Los invasores nazis aprovecharon esta división y sus medidas anti-judías golpearon primero a los "inmigrantes", antes de afectar a los judíos franceses. La persecución nazi y el establecimiento del Estado de Israel fueron los principales factores que contribuyeron a una disminución en la brecha entre los dos grupos. Además, las fuentes de inmigración de Europa Oriental se secaron y la nueva generación había roto las barreras culturales y lingüísticas que la separaban de los "viejos". Asimismo, el ingreso masivo de judíos norafricanos ha modificado considerablemente el perfil de la comunidad judía francesa.

Estimación demográfica:

Inmediatamente después de la guerra, tomando en cuenta los 120.000 judíos deportados (de los cuales salvaron la vida sólo entre 3 y 4 mil) y añadiendo a aquellos que habían abandonado a Francia, se estima que la comunidad judía sumaba unas 180.000 almas. Decenas de miles de sobrevivientes de los ghettos y los campos de concentración hallaron refugio transitorio en Francia y en su mayoría emigraron a los EE.UU. o, después de 1948, a Israel. Este movimiento de la población judía hace imposible calcular con exactitud su número. Con la llegada de casi 200.000 judíos de Noráfrica (Argelia, Marruecos, Túnez, Egipto) el número de judíos en Francia es oficialmente estimado en 500.000. Pero, aun cuando algunos de los judíos norafricanos eventualmente fueron a Israel, se estima que la judería francesa excede actualmente esta cifra; está más cerca de los 600.000. De éstos unos 200 a 250.000 viven en París y sus alrededores. Luego viene Marsella y sus suburbios con unos 100.000. Además de la gran comunidad judía de Lyon, el Sudeste (Costa Azul) y el Sudoeste (Tolosa y Burdeos) poseen actualmente más habitantes judíos que el Este (Alsacia y Lorena), las más vitales comunidades judías de preguerra.

La atracción que el Sur ejerce sobre los judíos mediterráneos se explica por el clima y la vida familiar. La gran concentración en la región de París y otros centros urbanos es debida a razones puramente económicas.

Estructura social:

Debido a su complejidad, no es fácil determinar la estructura social de la judería francesa por medio de datos estadísticos fehacientes. Han sido realizadas algunas encuestas locales en el distrito 20 de París y en Sarcelles (región de París). Resultan interesantes, pero no transmiten más que una impresión.

Los judíos franceses de "rancia estirpe" son financistas, pero en el mundo de las finanzas se ubican detrás de los protestantes y católicos, magnates de la industria

pesada. Si bien en la actualidad hay pocos obreros (los de origen polaco se han tornado burgueses y solamente los norafricanos permanecen en la clase obrera), hay muchos judíos en la clase media, industria liviana, comercio mayorista y minorista, en la industria del vestido, peleteros, la industria del cuero, joyeros, etc. Los restantes están en las profesiones liberales: médicos, abogados, maestros y en número creciente ingenieros y técnicos, quienes a menudo son hijos de obreros, pequeños comerciantes y artesanos.

Hay judíos en la prensa, la literatura, el cine, la radio y la TV. Entre los escritores pueden mencionarse a Joseph Kessel (de la Academia Francesa), Vercors, André Schwartz-Bart y Roger Ikor (los dos últimos ganadores del premio Goncourt). Entre los pintores: Marc Chagall encabeza la lista de notables. Wladimir Jankelevitch es probablemente el más destacado entre los filósofos. Los músicos populares incluyen a Enrico Macías, Rika Zarai, Guy Beart (Behar), Jean Ferrat (Tenenbaum), Régine, Georges Moustaki, Serge Gainsbourg, Michel Polnareff y muchos otros. No debemos omitir a Claude Kahn, el destacado joven pianista. Los empleados provienen mayormente de las filas de los norafricanos en París y sus suburbios, en Marsella y en Saint-Fons, suburbio de Lyon.

Vaticinio difícil:

Los recuerdos de la guerra, el establecimiento del Estado de Israel y por sobre todo la guerra de los seis días, han contribuido a acercar más a los diferentes sectores de la población judía, pero todavía no existe una "fusión" genuina. Sigue habiendo instituciones de "viejo cuño" y organizaciones de inmigrantes (sociedades de ayuda mutua, diarios en idisch, etc.). Por su parte, los norafricanos han formado sus propios grupos y sinagogas. Todos ellos se unen en las principales campañas nacionales (recaudación de fondos o políticas), expresando su solidaridad con Israel o con el judaísmo soviético, por ejemplo.

Pero éste es sólo un cuadro transitorio; cada uno de los grupos sigue viviendo en su propio entorno social: los "franceses", los "polacos" y los "norafricanos". Sin embargo los matrimonios entre aschkenazim y sefardim van en aumento. Aun cuando no todo es como debería ser, cuando sobreviven costumbres y tradiciones, y pese a los malentendidos, los conflictos genuinos son raros. Existen suficientes objetivos comunes para reunir a los diferentes elementos en la comunidad, y especialmente a la juventud.

Entre la asimilación y el sionismo:

Los asuntos realmente importantes, como la solidaridad con Israel y con el judaísmo soviético (especialmente durante los juicios de 1970) han motivado demostraciones fuertes y unidas. Pero es prematuro sacar conclusiones ideológicas de tales manifestaciones. La emoción pro-israelí, considerada "sionismo", desencadenada por la guerra de los seis días, no tomó la forma de una fuerza unitariamente estructurada.

La alíá tiene sus vaivenes, con períodos tope y repentinas bajas, debido principalmente a algunos fracasos inevitables y a los problemas específicos de los "judíos orientales" en Israel. Un reciente informe del Departamento de Aliá de la Agencia Judía muestra una disminución de la alíá desde Francia en 1971/72. Se la explica por la estabilidad política y social en Francia, la creciente asimilación y otros factores. Durante dicho período 3.547 personas viajaron para radicarse en Israel, dos tercios de los cuales provenían de la región de París y 11% de Marsella. Con excepción de la juventud sionista y de aquellos que se han unido a movimientos de izquierda hostiles al sionismo, puede decirse que la mayoría de los jóvenes judíos tratan de encontrarse a sí mismos, buscan su camino y pasan de una influencia a otra. La asimilación ya no constituye la política oficial de la comunidad. Al contrario, algunos notables han expresado ideas atrevidas exigiendo la libre expresión de la identidad cultural judía. La religión sigue siendo un factor importante en la vida judía, pero el debilitamiento de la influencia que sufren las iglesias católica y protestante, también puede verse en la sinagoga. La iglesia católica es consciente de ello y ha promovido el establecimiento de una relación más fácil con la comunidad judía, pese a algunos fanáticos o a los grupos de presión pró-árabe (notablemente *Temoignage chretien*). Esta situación lleva, naturalmente, a un incremento en los matrimonios mixtos. Lo que alguna vez era la excepción y una fuente de hondos conflictos familiares, se ha convertido en una cosa común y corriente (incluso en Estrasburgo, bastión de la religión judía en Francia).

Todos estos elementos coexisten y se mezclan; la simpatía por Israel no excluye el matrimonio mixto, el que a su vez no empobrece necesariamente a la comunidad. Es un hecho bien sabido que muchos dirigentes judíos franceses están casados con mujeres no-judías (algunas de las cuales se han convertido al judaísmo). El antisemitismo es un fenómeno permanente, un virus que se ha vuelto inmune a los antidotos. El establecimiento del Estado de Israel ha deshecho muchos mitos; los



THOMAS ROSLER
Director Gerente



Agradece a sus correligionarios que lo han favorecido con la compra de sus pasajes y les promete que para el futuro se preocupará aún más de servirles mejor desde su Agencia VIAJES FEBRES-PARRA SRL.

- ✧ Si no ha podido confirmar habitaciones en Israel para las festividades de Pesaj 1973, PERMITANOS SOLUCIONARLE SU PROBLEMA.
- ✧ Este año IOM HAATZMAUT es el 25 Aniversario del advenimiento del Estado de Israel. No pierda la oportunidad de asistir a un evento tan importante, y *permitanos confirmarle su viaje.*
- ✧ El QUEEN ELIZABETH es la motonave más grande y lujosa del mundo. No pierda la oportunidad de conocerlo y disfrutar su crucero entre Inglaterra e Israel en Pesaj 1973.
- ✧ Permitanos organizarle su viaje individual o colectivo a Israel o cualquier ciudad del mundo.
- ✧ Consulte en nuestra Sección de Cambios Internacionales cualquier operación en monedas extranjeras. Permitanos ofrecerle Cheques de Viajeros del First National City Bank.
- ✧ Nuestro personal multilingue y altamente profesional procurarán nuevamente atenderlo con el mayor esmero.
- ✧ Permitanos nuevamente demostrarle nuestra eficiencia en la preparación de su próximo viaje.

Avenida Libertador - Centro Comercial Av. Libertador - Local 9
entre Negrín y Jabillos - Telfs. 72.33.44 - 72.26.81 al 83
Caracas 105 - Venezuela

logros de los agricultores judíos, el valor de los soldados israelíes, han despertado la admiración de los no-judíos, especialmente de aquellos que han visitado Israel. Pero han emergido nuevos motivos de antisemitismo. El antisionismo (frecuente también en muchos judíos y que, por lo tanto, debe ser analizado cuidadosamente) sirve como excusa para los antisemitas de viejo cuño. Ciertos sectores siguen mostrando signos inquietantes (la clase media bajo presión económica, los médicos, los abogados), pero no existe ningún movimiento que pudiera ser considerado una amenaza. Los fanáticos de "Occident" o de "Jeune Nation" realizan demostraciones, provocan peleas callejeras, pero no han logrado crear una tensión verdadera.

Sin embargo, incidentes como el "Rumor de Orleans" (se había alegado en la ciudad y en otros lugares que los judíos practicaban la trata de blancas), los escándalos en el negocio de bienes raíces en los que estuvieron involucrados judíos, todo esto provoca las clásicas reacciones antisemitas. Pero tales incidentes son meramente esporádicos y la memoria judía es corta.

La Juventud:

Los resultados de varias investigaciones respecto de la juventud judía presentan un cuadro más bien confuso. La aparición de la juventud en la arena política y social, su número y su violencia, dieron lugar a lo que se ha dado en llamar "Movimiento de Mayo". Era normal que los jóvenes judíos desempeñaran un papel activo, aún directivo, en el levantamiento producido en el seno de los estudiantes universitarios. En el lapso de pocos meses, los jóvenes judíos tuvieron que enfrentar dos crisis hondamente perturbadoras: la guerra de junio de 1967 y los acontecimientos de mayo de 1968. Por un lado estaban ansiosos de acudir al rescate de Israel, por el otro veían una posibilidad (no realista, pero viable a su modo de ver) de trastocar el viejo orden social. ¿Por qué habría uno de dedicar todos los esfuerzos a los judíos solamente, si se creía capaz de arreglar todos los males del mundo? En medio de su involucramiento con las distintas agrupaciones, slogans "revolucionarios" y choques físicos, algunos de los jóvenes consideraban el judaísmo como una cadena que debía ser rota. Esta situación fue agravada por el conflicto generacional y fue dable presenciar cómo los hijos de comunistas se volvían violentamente anticomunistas y los hijos de sionistas y judíos practicantes se convertían en rabiosos antisionistas. Los efectos —más bien desagradables— de este fenómeno siguen percibiéndose, pero la izquierda anti-

semita ya no puede ser considerada un movimiento de masas. La religión y el sionismo siguen sirviendo como factores de polarización, pero es difícil discernir cuál de los dos es más atrayente. Mientras la izquierda hace ahora menos estragos entre los jóvenes judíos, una ola de cinismo mezclada con oportunismo se ha enseñoreado de ellos.

Particularmente es así en el caso de ciertos intelectuales judíos, quienes, en un intento de imitar a los escritores judíos estadounidenses, publican ensayos o novelas deliberadamente provocativos. Confian-do únicamente en su talento, y con miras a provocar el escándalo que rinde buenos dividendos, no vacilan en profanar al judaísmo (identificando, por ejemplo, a los israelíes con los nazis). Esperemos que estos escritores inescrupulosos volverán pronto a su propio infierno intelectual, del cual han surgido por un tiempo.

La mujer judía:

Existen organizaciones femeninas bien establecidas: la WIZO, totalmente orientada hacia Israel, o "Cooperation Feminine", que lleva a cabo exclusivamente labores sociales. Sin embargo, todavía no se percibe la influencia de la mujer judía en los asuntos comunitarios. En este sentido, siguen prevaleciendo los antiguos cánones, por perimidos que fuesen.

La educación judía:

El Centro Universitario de Estudios Judíos ha sido establecido para servir a los adolescentes y adultos. Personal altamente calificado dicta conferencias sobre filosofía, religión e historia. También hay cursos de hebreo, aceptado como idioma moderno en los colegios secundarios y universidades, cuando hay suficientes estudiantes que desean estudiarlo. En el Instituto de Lenguas Orientales se enseña el idisch y también en la Universidad de Vincennes. Si bien no pueden haber ilusiones respecto de su futuro, parece existir un creciente interés en el idioma idisch. Ello se nota particularmente en la publicación de muchas obras de autores en idisch. Las escuelas judías son muy exitosas, probablemente debido al sistema francés de favorecer a las escuelas privadas (también existen muchas escuelas católicas). Las escuelas judías complementarias e integrales son frecuentadas por varios miles de alumnos, pero su número es todavía muy bajo comparándolo con el total de niños judíos en edad escolar. Solamente 2.000 niños asisten a las cuatro escuelas judías más importantes. Esta cifra podría ser duplicada fácilmente si existiesen los medios requeridos. (Se estima que este año 1.800.000

alumnos frecuentaron las escuelas católicas). Aunque los padres se guían por consideraciones prácticas, muchos siguen deseando brindar a sus hijos una educación judía.

Actividad cultural:

La labor cultural es intensa y muy difundida. Algunos grupos siguen cierta pauta regular, pero, especialmente en París, sólo logran involucrar a un número limitado de personas. Sus actividades podrían desarrollarse aún más, pero surgen problemas de orientación. Algunos insisten en el aspecto religioso, otros poseen inclinación laica, y otros, como los estudiantes, están altamente politizados.

Hay muchos universitarios judíos, pero todavía no ha sido encontrada la manera de acercarlos a la vida comunitaria. Ocasionalmente son invitados para dictar una conferencia, escribir artículos o asistir a seminarios (Albert Memmi, Robert Mizrahi, Elie Wiesel, W. Rabi, E. Levinas, etc.), pero su influencia sobre la comunidad es mínima. La única institución donde puede reunirse y expresarse es "Colloques des Intellectuels Juifs", organizado por la sección francesa del Congreso Judío Mundial. Los libros publicados de estas reuniones constituyen una importante colección de documentos básicos que reflejan las corrientes actuales en el pensamiento judío.

Coloquios similares son celebrados en ídish; éstos también provocan notable interés y tienen éxito. Su contenido también se publica en forma de libros. Para completar la reseña, mencionaremos al Chorale Populaire Juive (formado por organizaciones judías de extrema izquierda) y el Grupo Teatral en Ídish, surgido de los mismos círculos. Gilbert Chikly ha fundado un grupo de Teatro de habla francesa que ha puesto en escena varias obras notables. Finalmente, está el Museo de Arte Judío, donde han tenido lugar algunas exposiciones de alto nivel.

La prensa judía:

Sería fútil brindar una lista completa de los diarios judeo-franceses, puesto que no todos son igualmente importantes; algunos son meramente anales de pequeñas agrupaciones políticas. Mencionaremos los diarios en ídish "Unzer Vort" (sionista), "Naie Presse" (pro-comunista) y "Unzer Schtme" (bundista). El primero, publicado en 5.000 a 10.000 ejemplares supera a los otros dos. El seminario de Estrasburgo "La Tribune Juive" está bien editado (6 a 7.000 ejemplares). "La Presse Nouvelle" (anteriormente semanario, ahora sólo quincenario) está dirigido hacia la joven ge-

neración de judíos norafricanos; "La Terre Retrouvée" (quincenal, 10.000 ejemplares) es el órgano oficial del movimiento sionista. El Consistoire publica el quincenario "Le Journal des Communautés". El Fonds Juifs Unitié publica la revista ilustrada mensual mejor editada "L'Arche" en 25.000 ejemplares. "Information Juive", mensual, dirigido por el Sr. Jacques Lazarus de la Sección Francesa del Congreso Judío Mundial, con sus 28.000 ejemplares, tiene la mayor circulación. La Alliance Israélite Universelle publica una revista trimestral excelente "Les Nouveaux Cahiers". También aparecen los "Cahiers Bernard Lazare", "Amitiés France-Israël", la antigua revista erudita "Revue des Etudes Juives" y otras. Desde 1971 la Agencia Telegráfica Judía JTA publica un boletín diario de 4 a 8 páginas en francés en una edición limitada, debido a que solamente sirve a los activistas en la política judía o general.

Organizaciones judías:

Durante mucho tiempo, y por cierto en la época anterior a la segunda guerra mundial, el Consistoire Central era considerado como el ente representativo central de la judeidad francesa. Durante la ocupación nazi nació el Comité General de Défense, convertido luego en CRIF, Conseil Représentatif de Juifs en France. Por muchas razones, al comienzo, su carácter representativo era meramente teórico y su contacto con la población judía tenue. Como resultado de las necesidades sociales, fue creado en 1949 el Fonds Social Juif Unifié. Durante largo tiempo esta organización de recaudación de fondos trabajó independientemente del Keren Hayesod (Magbit) y un intento de unir a ambas en 1950 fracasó porque los judíos franceses nunca llegaron a igualar la generosidad de sus hermanos británicos o belgas. La guerra de los seis días, cuyo impacto todavía es dable percibir, dio nuevo ímpetu a la idea de unidad y la primera acción de una Campaña Judía Unida resultó en la recaudación de 70 millones de francos, de los que se destinó el 60% a Israel y el resto para las necesidades locales. El incremento agudo de las necesidades locales resultó en periódicos reajustes de los porcentajes. Este asunto fue acompañado por una viva discusión en la prensa. Los dirigentes del FSJU sostuvieron que únicamente las comunidades judías fuertes, bien organizadas en la Diáspora pueden resultar útiles para Israel. Los "sionistas" consideraron que las necesidades de Israel tienen absoluta prioridad. El posterior compromiso significó concesiones de parte del sector pro-israelí. De esta manera el FSJU ha surgido como una fuerza en la judería

francesa y se ha convertido en uno de los integrantes centrales del CRIF remodelado. Esta organización, actualmente llamada Conseil Representatif des Institutions Juives de France está basada en el Consistoire Central, el FSSJU y la Alliance Israélite Universelle. Sus restantes integrantes son las asociaciones de los judíos del Este europeo y de Noráfrica, los grupos políticos, los veteranos de guerra y las organizaciones de deportados, cuya influencia no es muy grande. El presidente del CRIF es el Prof. Adolphe Stég. La Sección Francesa del CJM colabora con el CRIF sobre una base preestablecida. Sus miembros son, además de un gran número de organizaciones, la mayoría de las comunidades judías provinciales. Su importancia en el interior debida, como en el caso de los Colloques, a los esfuerzos del secretario general, Sr. Armand Kaplan, le otorga una autoridad indiscutida.

Principales objetivos de la Comunidad:

Una vez que los problemas inmediatos de la postguerra, como el castigo de los criminales de guerra, fueron superados. Las principales preocupaciones de los judíos franceses fueron la solidaridad con Israel y el apoyo al judaísmo soviético. Es difícil encontrar otros motivos que pudieran despertar emociones similares. Sin embargo,

han surgido ciertos problemas. Desde la ruptura en las otrora excelentes relaciones entre Francia e Israel, la relación entre los entes comunitarios y las autoridades públicas se ha enfriado. Las campañas periódicas sobre la cuestión de la "doble lealtad" han causado malestar. Una actitud basada principalmente en el sentimiento, puede, empero, variar. La vida política francesa se mueve con los tiempos. Luego de mayo de 1968, al retirarse el general De Gaulle, la política de los nuevos detentores del poder está siendo cuestionada y los resultados de las próximas elecciones generales están pendientes. Sin esperar mayores trastornos, los judíos de Francia siguen de cerca los procesos ya iniciados que pueden llevar a marcados cambios en la política francesa. Su principal preocupación sigue siendo el problema del Medio Oriente, pero no hay que olvidar que en Francia los judíos son en primer lugar y por sobre todo ciudadanos. No puede considerárselos un cuerpo homogéneo. Si bien los momentos de tensión causan la impresión de unidad, aparte de la existencia y defensa de Israel, que son temas sacrosantos, todos los asuntos pueden estar sujetos a la discusión y al desacuerdo. A fines de 1972 los judíos de Francia conforman una comunidad potencialmente rica, pero que debiera ser capaz de tomar decisiones en algunos asuntos fundamentales. (OJI.)



NO ESPERE PESAJ

Con tiempo aprenda su Hagada y cómo dirigir el Seder en familia, gracias al disco o cassette preparados por el Rabino A. Amselem y al libro de la Hagada con su traducción al castellano y su fonética.

ESTE AÑO SOLO POR Bs. 35,00

MADRECITA BUENA

*Pañuelo llevado
a media cabeza
era tu corona,
era tu diadema.
Pañuelo de flecos,
pañuelo de seda,
eras más señora
que la misma reina.
La bata de raso
que tus pies cubriera
un manto de armiño
mejor no luciera.
Tu manita blanca,
siempre al pobre abierta,
mecía mi cuna
para que durmiera.
Voces de cantigas,
que de España fueran,
me traían sueño
como adormideras.
Cómo te cuidabas,
madrecita buena,
que palos del techo
tu pelo no vieran.*

*Jacobo Benadiba,
(De mi "Romancero Sefardí").*



ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA A V I S O

Se informa a los señores miembros de nuestra Asociación que la Junta Directiva ha aprobado un nuevo Reglamento para la Hebra Kadisha Hesed Veemet, pudiendo los interesados solicitarlo en Secretaría.

FERNANDO VII, LA INQUISICION Y LOS JUDIOS DE GIBRALTAR

Juan Bautista Vilar
*Profesor de la Universidad
de Murcia.*
(Especial para "Maguen")

(Continuación)

Era a la sazón dey de Argel, Osmán Bajá, que en su día se había apresurado a felicitar a Fernando VII por la feliz conclusión de su cautiverio a manos "del consabido tyrano Bonaparte, a quien Dios excelso extermine de esta vida" (14). Su tirantez con la Francia de Luis XVIII, que se negaba a reconocer las deudas contraídas por Napoleón con varios mercaderes judíos de Argelia, proveedores oportunos en un momento de apuro, le había impuesto un acercamiento a España, sobre todo desde que se tuvieron noticias por Cardozo de que el Gobierno británico, cansado de los atentados de que eran víctimas sus buques y los de los pequeños Estados italianos que protegía, se disponía a enviar contra Argel una expedición de castigo, a cuyo efecto se hacían ya preparativos en Gibraltar. Téngase presente además el aislamiento internacional porque pasaba en aquellos momentos la regencia, rotas sus relaciones diplomáticas con casi todos los países europeos, en guerra desde meses atrás con los Estados Unidos de América, enemistada con Túnez y Marruecos, y para colmo indisputada con el sultán de Turquía, de quien el dey era vasallo. No sorprende que Osmán Bajá hiciera devolver ocho mercantes españoles inmediatamente después de ser apresados por sus corsarios, en tanto que, según informes del representante de España en Argel, Ortiz de Zugasti, se intensificaba el comercio hispano con la regencia. Sin embargo aquel mismo año de 1817 fallecía el dey, y su sucesor, Hussein, desoyendo los prudentes consejos de su visir Jacob Braci, negociante

israelita conocedor de los asuntos de Europa, se distanció de España, cambio de actitud acaso influido por la demanda formulada por el cónsul Zugasti para que fuesen entregados sin más demora nueve mil doscientos ocho pesos adeudados a un comerciante de Almería, importe de unos cargamentos de grano introducidos en Orán por encargo del Gobierno argelino y que habían salvado la plaza de ser rendida por hambre por las cabilas insurrectas (15).

En 16 de junio la secretaría de Estado, estudiada la cuestión a la vista de los informes recibidos, autorizaba al cónsul general de Argel y Túnez en Gibraltar para establecerse temporalmente en territorio español (16). El permiso quedaba limitado sin embargo a Cardozo y su enferma mujer con exclusión de familiares y servidumbre; se les fijaba como punto de residencia el término municipal de San Roque (el más próximo al enclave británico), y con obligación explícita de sujetarse "á las Leyes del Reyno, y a la vigilancia y disposiciones del Sto. Oficio". El interesado rechazó esas condiciones por considerarse merecedor de un trato más liberal en razón tanto de sus recientes servicios a los sucesivos Gobiernos españoles como por su condición de representante de dos naciones con las cuales España mantenía relaciones diplomáticas normales. Así lo expuso al secretario de Estado en carta particular —7 de julio— (17), en la que señalaba como "en tiempos tal vez de mayor rigor que el presente en materia de religión, mi familia obtuvo siempre dicha gracia sin restricción alguna", en tanto le era



negada ahora que los Cardozo acababan de prestar servicios relevantes a Fernando VII y tenían derecho a las deferencias inherentes a sus representaciones diplomáticas. Puntualizaba que "no puede considerarse como gracia ni favor especial lo que es un precepto general, siendo bien sabido que todos —los no católicos— son admitidos en esos Reynos, estando sujetos á dichas restricciones." Por todo lo cual interesaba al ministro para que replantease el asunto ante el monarca a fin de que otorgara un consentimiento sin limitaciones, "debiendo asegurar á V. E. por lo que á mi familia y á mi nos toca, que el honor que siempre nos ha guiado y distinguido en todas partes, y aun en el suelo de España, es y deve ser el mas seguro garante para el Gov^o de S. M. de una inalterable y buena conducta futura." En minuta marginal de Pizarro a la carta del hebreo puede leerse: "No está en mis facultades hacer más, dígasele."

Cardozo se quedó, pues, sin venir a España. No sería sorprendente que el desaire influyese en alguna medida en el empeoramiento de las relaciones hispano-argelinas a partir de 1817, sin contar con que el agente de Argelia y Tunicia debió variar su conducta política, ayudando a los liberales españoles que se pronunciaron con éxito en 1820, dado que la logia gibraltareña —en la que figuraban varios israelitas— desempeñó un papel esencial en el alzamiento de aquel año, cuyo doble efecto como es sabido sería el desmoronamiento del régimen absolutista español y el triunfo de la causa insurgente en Ultramar, con la consiguiente emancipación de Venezuela y demás países hispánicos de la América continental.

(14) *Ibidem*, leg. 6.148¹

(15) *Ibidem*, leg. 6.148²

(16) A.M.A.E.M., S.P., leg. 2.311.

(17) *Ibidem*.

APENDICE DOCUMENTAL

EXPOSICION DE CARDOZO A FERNANDO VII

“Señor

Dn. Aron Cardozo, Encargado de Negocios, Consul General de S. A. el Dey y Regencia de Argel, vezino y del Comercio de esta Plaza á V. M. con el debido respeto reverentemente

Expone: Que su esposa se halla tiempo hace gravemente enferma y segun ha resultado del parecer que ultimamente han dado los mejores facultativos, el único remedio que puede alcanzarle para restablecer su quebrantada salud, es salir de esta Plaza por algun tiempo á ver las aguas minerales, y á gozar los ayres puros de la Sierra. Con este triste motivo há elegido el exponente por mas inmediatos y comodos los varios pueblos de España que se hallan situados en el pequeño distrito de este Campo de Gibraltar; mas como quiera que el exponente y su esposa son de Nación Hebrea y esta circunstancia pudiera acaso ser la causa de alguna ocurrencia desagradable que perturbase el sosiego del exponente y el reposo de la enferma, en situación tan crítica; y á pesar de que el exponente debe á los naturales de los mismos pueblos el mejor concepto y aprecio, por que les consta quanto contribuyó con donativos, empréstitos considerables que aun estan pendientes, y otros recursos y operaciones costosas de grande importancia en tiempos de la incursión de los Franceses para librarlos de los crueles y ruinosos males que padecían; sin embargo, Señor, de la confianza que esta buena opinion y consideracion de los avitantes de aquellos pueblos le inspiran, nada se atreve a resolver el exponente en medio de su urgente apuro sin llegar antes a los pies de V. M. para pedirle Su Real Permiso á efecto de pasar con su esposa y familia á dichos pueblos, y residir en ellos libre y tranquilamente el tiempo que fuese necesario hasta lograr el saludable fin que se desea.

En la Alta Penetración de V.M. y en los sentimientos de Su Magnánimo y Caritativo Corazón funda el exponente toda su esperanza; por tanto

Suplica a V. M. admita con agrado este respetuoso ruego nacido de entre la más estrecha necesidad, determinando lo que sea Su Real Agrado.

Dios guarde la importante vida de V. M. muchos y felices años.

Gibraltar 19 de Mayo de 1817.

A los Rs. P. de V. M. A. CARDOZO (rubricado) “(1).

INFORME DEL COMANDANTE GENERAL DEL CAMPO DE GIBRALTAR

“Excmo. Sor.

Conozco muy bien a D. A. Cardozo, Consul General de la Regencia de Argel, y le trato quando boy a Gibraltar, por que las buenas circunstancias que reúne le hacen ser la excepción de los de su creencia, constandome los importantes servicios que hizo en la pasada Guerra por la Causa, así como tambien que son notorios los males de que adolece su muger.

En el permiso que solicita para venir por tiempo limitado al distrito de mi mando, me parece no resultarán perjuicios algunos, porque —con— moderacion y buena conducta politica y juicio no dará seguramente motivos á variar del buen concepto que se merece, y tiene ademas á su favor una Re. or. para que en caso de epidemia en Gibraltar venga con su familia á este Campo, pudiendo fixarse ahora para residir la Cuid. de S. Roque por ser la mas proxima á aquella Plaza, pasando los avisos competentes al Tribunal de la fee para que le conste esta gracia, pues yo como miembro de él cuidare de las precauciones prudentes y juiciosas que devan tomarse con la mayor reserva, para que en nada pueda perjudicarse la pureza de Ntra. Sta. Religión ni tampoco su choque con la politica y consideraciones que deven guardarse a unos Extranjeros beneméritos; que es quanto devo informar á V. E. consecuencia al oficio que tiene la bondad de pasarme en 31 del mes proximo pasado.

Dios que. é V. E. m. a. Algeciras 8 de Junio de 1817

JOSE MARIA DE ALOS (rubricado)

Excmo. Sr. D. José Pizarro ”(2)

INFORME DEL OBISPO INQUISIDOR GENERAL

“Excmo. Sor.

Enterado de la solicitud de D. Aaron Cardozo, Consul gene. de la Regencia de Argel en Gibraltar, debo manifestar á V. E. que los Hebreos de esta Plaza, orgullosos con la protección falsa ó verdadera de las Potencias Berberiscas, nos han insultado repetidas veces, saliendo de Gibraltar á nuestro territorio sin licencia ni sujeción ; lo que previenen nuestras leyes, y que esta Nación desgraciada suspira siempre por volver á esta Peninsula á exercer sus usuras y rapiñas, y que si hemos de

creer á la voz pública, contribuyeron ultimamente por su parte á la ruina de la religion y Monarquía española. Tambien es indudable el obsequio que hacen á cierta clase de españoles, que pasan a Gibraltaf, y como son muchísimos los que por motivo de las ultimas turbulencias se han acogido a esta plaza, se hace preciso proceder con los Hebreos con la mayor precaucion; en este supuesto para que S. M. pueda obrar segun los impulsos de su tierno y generoso corazon sin perjuicio de la causa publica, soy de dictamen —que— puede conceder á Aaron Cardozo y á su enferma muger su soberano permiso p^a que puedan pasar á tomar los aires del campo de S. Roque, con la precisa e indispensable condición de respetar las leyes del Reyno, y sugetarse á la vigilancia del Sto. Oficio y sus disposiciones, aprovados tantas veces por S. M.; y para que no puedan alegar ignorancia, se espese esta condición en la licencia que se espida, y se me pase aviso de la resolucion de S. M. para que yo pueda dar las ordenes competentes á fin de que todo se haga sin perjuicio de la causa de Dios y del Rey.

Dios que. á V. E. ms. as.

Madrid 14 de Junio de 1817

FRANco. JAVr., Obs.po Inqr. Genl. (rubricado)

Excmo. Sr. D. Jose Pizarro (3)".

CARTA DE CARDOZO AL SECRETARIO DE ESTADO

"Gibraltar y 7 de Julio de 1817

Exmo. Sor.

Mui Sor. mio: He recibido el Oficio que V. E. ha tenido a bien dirigirme con fecha de 16 Junio proximo pasado, participandome que S. M. se ha servido acceder á mi solicitud para poder pasar con mi muger enferma á tomar los aires y aguas del Campo de Sn. Roque; pero "sugetandonos á las Leyes del Reyno, y á la vigilancia y disposiciones del Sto. Oficio para con los de nuestra Religión".*

Al paso que considero sea de mi dever el tributar á V. E. las mas expresivas gracias por el interés que se ha servido tomar á mi favor en esta ocasion, no puedo disimularle que tanto mi bien conocido caracter* y situacion en vida, como mi representacion publica de Encargado de Negocios y Consul general de las Regencias de Argel y Tunis —sic—, se oponen poderosamente á que yo pueda admitir dicha dispensacion en los terminos que viene puesta, asi por ningun estilo podré hacer uso de ella pues en tiempos tal vez de

mayor rigor que el presente en materia de religion, mi familia obtuvo siempre dicha gracia sin restriccion alguna del Gobierno antepasado de S. M. C., como distinguiendola de la regla general para con los demas en semejantes casos, y ¿con quanto mas motivo devia yo haber esperado de conseguirla ahora, no tan solo en razon a mi susodicho empleo publico, sino también a mi conocido Buen Zelo, y a mis reiterados servicios, aun bien recientes, hechos á costa de mis intereses, á favor del Gobierno de su Majestad Fernando 7º en la última Guerra? De lo contrario V.E. misma debe reconocer que no puede considerarse como gracia ni favor especial lo q. es un precepto general, siendo-bien savido que todos —los no católicos— son admitidos en esos Reynos estando sujetos á dichas restricciones.

Por tanto y atendidas las consideraciones que llevo referidas, me lisonjeo aun con la esperanza —de— q. S. M. tendrá á bien considerarme mi dicha solicitud, extensiva para mí, mi esposa y demas individuos de mi familia q. precisamente deveran acompañarnos, sin mas restriccion que la obediencia que la generalidad de los demas subditos de S. M. deven como yo á las autoridades civiles del Pais, y sujetos al General de Provincia como Juez de Extranjeros, deviendo asegurar á V. E. por lo que á mi familia y á mi nos toca, que el honor que siempre nos ha guiado y distinguido en todas partes, y aun en el suelo de España, es y deve ser el mas seguro garante para el Gov de S. M. de una inalterable y buena conducta futura.

Esperando que V. E. tendrá la bondad de elevar mi nueva suplica al conocimiento de S. M. y de avisarme las resultas, en el entretanto cuento V. E. con toda mi gratitud y mi mejor voluntad pa qto. me conceptue capaz de serle util, quedando rogando á Dios —que— guarde y prospere la vida de V. E. ms. as.

B.L.M. de V.E. su mas humilde, atento y seguro servidor. A. CARDOZO (rubricado). Exmo. Sor. Dn. José Pizarro

Secretario de Estado de S. M. C. Madrid "(4).

(1) Archivo Ministerio Asuntos Exteriores (Madrid), Sec. Política, leg. 2.311.

(2) *Ibidem*.

(3) *Ibidem*.

La delincuencia juvenil y un programa para eliminarla

por SANDRA DORON

En una Conferencia Internacional de Servicio Comunitario Judío, realizado recientemente en Jerusalén, el Sr. Joseph Ritter, Director de la Unidad de Rehabilitación Juvenil del Departamento de Bienestar Social de la Municipalidad de Tel Aviv, describió un interesante programa para la rehabilitación de jóvenes desubicados socialmente, que su Departamento ha emprendido en cooperación con los Ministerios de Trabajo y de Asistencia Social, y con los kibutzim. Aunque todavía se está en las etapas preliminares, el experimento ya da señales de éxito.

TOMANDO CONTACTO

Los trabajadores sociales tienen una teoría según la cual el adolescente socialmente desubicado aunque parece ser hiper-agresivo e impredecible, es en realidad una criatura naturalmente dispuesta a cambiar durante el período de vacío entre la infancia y la edad adulta. En todo caso, para los "jóvenes problemáticos" de Tel Aviv los profesionales de la Municipalidad han movilizad no sólo la colaboración del Ministerio de Trabajo y el de Asistencia Social, sino también del Ejército, con vistas a actuar en varios niveles.

Se decidió probar el envío de grupos de esos jóvenes a un kibutz, que todavía goza de elevado status en la sociedad is-

raelí, y atrae a muchos adolescentes, especialmente los que están en conflicto con sus familias y con la ley, por ser una primeros en ir al kibutz fueron aquellos que se mostraron más dispuestos a cooperar, y cuando ese grupo se integró parcialmente, se incorporaron gradualmente los miembros del segundo subgrupo, más problemáticos. Se llegó a la conclusión que los individuos no tenían otra alternativa que conformarse a las normas prevalecientes en el grupo central, y asimilarse al mismo.

El líder del grupo, un maestro y una ecónoma del kibutz se hicieron responsables del programa de actividades basado en trabajo, educación y socialización, y tratamiento individual y ambiental. En el nivel laboral se desarrollaron actitudes positivas hacia el trabajo, la disciplina, trabajo de equipo. El éxito en el trabajo fue una fuente de reconocimiento y status, que fueron una cierta compensación por la cadena de fracasos del pasado. Educacionalmente, los niños están disminuidos, y se debió preparar un currículo especial buscando relacionarlo estrechamente a sus intereses y capacidad. La enseñanza formal fue reducida porque en sus mentes estaba asociada con el fracaso en la escuela, pero se puso énfasis en el enriquecimiento cultural y en la comunicación verbal, haciéndose uso extensivo de medios audio-visuales. Varios jóvenes que habían sido considerados "retardados" repentinamente comenzaron a aprender haciendo notables adelantos.

La socialización fue realizada por medio de una intensa vida de grupo y actividades recreativas. La sensación de seguridad dada por el grupo contribuyó a reducir la tensión y la hostilidad, y los impulsos básicos fueron satisfechos por medio de excursiones, campings, nuevas experiencias sociales, afecto y aceptación.

El ambiente del kibutz, con su agradable paisaje y los espacios abiertos, sus relaciones humanas libres de tensiones, la amistad y el respeto mutuo constituyeron un fuerte contraste al amontonamiento



Un grupo de jóvenes "problemáticos" de un barrio pobre de Tel Aviv sale de la Municipalidad a pasar una temporada en un kibutz.

to, la lucha y la hostilidad de su medio anterior, y sirvió como factor terapéutico. A nivel individual, que comienza con el primer contacto entre el trabajador social y el joven y se desarrolla en el marco del grupo, se hizo un esfuerzo por establecer una relación operativa y ayudar a resolver problemas personales en relación a la familia, amigos, el equipo educativo u otros miembros del kibutz.

¿CUALES FUERON LOS RESULTADOS?

Hasta el presente, 180 chicos y chicas adolescentes han participado del experimento. Tres grupos fueron ubicados en un kibutz y dos en talleres del ejército. La auto-imagen de los jóvenes parece haber mejorado considerablemente; la rehabilitación es un proceso lento, pero el

progreso realizado es evidente. Por ejemplo, miembros del primer grupo que tomó parte del programa en un kibutz durante tres años, sirven ahora en el ejército, y un segundo grupo se unirá próximamente a una unidad del Najal, con la idea de volver a su kibutz después del servicio militar; en Israel el rechazo del ejército es un estigma social que puede perseguir a un muchacho durante toda su vida de trabajo. Si el ejército israelí considera que un muchacho es lo bastante bueno, la sociedad israelí ciertamente lo aceptará como tal.

Lo más sorprendente es que el kibutz accedió a recibir a la mayoría de los jóvenes como futuros miembros regulares del kibutz. Otros han vuelto a la ciudad y funcionan como ciudadanos útiles.



La Comunidad necesita del aporte y del esfuerzo de todos.

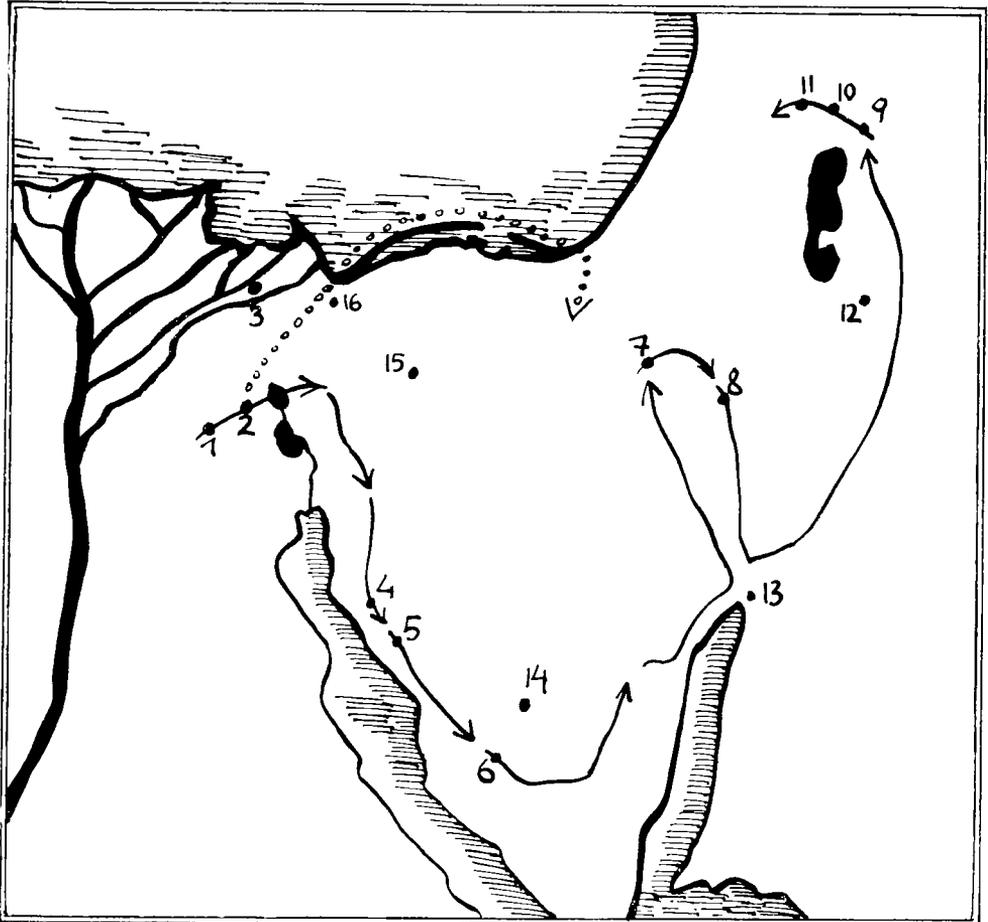
**¡INSCRIBETE EN LA ASOCIACION
ISRAELITA DE VENEZUELA!**

EL EXODO DE EGIPTO

Y LA CONQUISTA DE CANAAN

EL FONDO GEOGRAFICO-HISTORICO

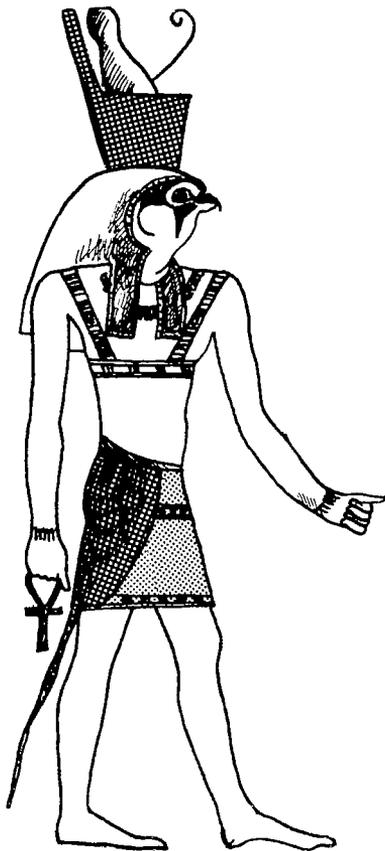
— por SH. ABRAMSKI —



Durante mucho tiempo debatieron los investigadores de la historia antigua del Oriente los problemas relacionados con el éxodo de Egipto. E incluso el importante desarrollo alcanzado por las investigaciones contemporáneas no ha resuelto estos problemas en forma totalmente satisfactoria. Las excavaciones arqueológicas realizadas en Palestina y en el Medio Oriente en general, aportaron nuevos elementos de juicio y arrojaron nueva luz sobre la residencia de los hebreos en Egipto, el éxodo y la conquista de la Tierra de Israel de manos de los cananeos; pero estos descubrimientos agregaron nuevos interrogantes y aportaron nuevos y complicados problemas en materia cronológica y en cuestiones ético-religiosas.

La principal dificultad radica en el hecho de que en los documentos extrabíblicos no se encuentran referencias directas al éxodo de Egipto. Pero ello tiene su explicación. Los egipcios no escribían sus relatos históricos sólo por amor a la ciencia pura; sus documentos estaban destinados principalmente a glorificar al rey y relatar sus hazañas, o a dejar constancia de acontecimientos políticos de importancia para la dinastía y el reino. Se sobreentiende que los escribas se abstendían de mencionar directamente algún trastorno o desastre. El éxodo de los hebreos de Egipto tuvo carácter de derrota para los gobernantes de ese país. La salida de los hebreos — de tanta trascendencia en la historia del pueblo judío — no constituyó un acontecimiento tan importante en la historia de Egipto, donde las migraciones de tribus nómades dentro y a través de las fronteras eran algo común y corriente. No es de extrañar, pues, que este episodio no haya sido fijado para la posteridad en estelas reales.

Tenemos a nuestra disposición tres fuentes de información sobre este episodio: la Biblia, las inscripciones y los restos arqueológicos. Hoy sabemos que los relatos bíblicos albergan antiguas tradiciones históricas, si bien no siempre son totalmente idénticas sus diversas versiones. Para comprender la historia del pueblo de Israel debemos remontarnos a sus lejanos orígenes históricos: la sujeción en Egipto, el éxodo, las migraciones y luego la conquista del país. En cuanto a las fuentes extra-bíblicas, vienen a constituir una confirmación indirecta de una serie de episodios relatados en la Biblia; de todos modos, por lo general, ninguna de ellas contradice el desarrollo de los acontecimientos que presenta la Biblia. La observación geográfica y la investigación arqueológica indican que las condiciones topográficas y las circunstancias materiales corroboran en sus lineamientos generales la ruta de las migraciones y de las conquistas del país. Resulta que las tribus hebreas establecidas en Ca-



naán conservaron antícuísimas tradiciones y ritos de sus antepasados, que habían cristalizado durante sus migraciones por el desierto.

HEBER — HABIRU — HEBREOS

Cuenta la Biblia: "Sométieron los egipcios a los hijos de Israel a cruel servidumbre, haciéndoles amarga la vida con rudos trabajos de mortero, de ladrillos y con todas las faenas del campo, obligándolos con dureza a ejecutar cuanto les imponían." (Exodo I — 13-14).

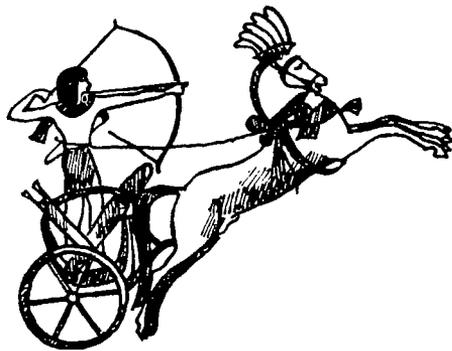
La servidumbre de los hebreos en Egipto se deduce también de otros elementos históricos, aún cuando no está confirmada en forma absoluta. El faraón Ramses II (1304-1234 AEC) se hizo famoso por las obras ejecutadas bajo su reinado, principalmente en el territorio del Delta del Nilo. De las ciudades egipcias mencionadas al respecto en la Biblia, Pitom — que en egipcio significa "Casa del Dios Atom" se identifica con Tel-Ratba, en el Delta; Ramses, que es la "Casa de Mamses", es Zoan (o Tanis), la

capital construída por Ramses II. Las investigaciones arqueológicas realizadas en estas do; ciudades demuestran que ambas fueron construídas durante el período de Ramses II, tal como consta en la Biblia: "Pusieron, pues, sobre ellos capataces que los oprimiesen con onerosos trabajos en la edificación de Pitom y Ramses, ciudades almacenes del Faraón." (Exodo I — 11). El motivo de la construcción de estas ciudades es evidente: la necesidad de establecer una serie de poblaciones fortificadas, con depósitos de abastecimientos, a lo largo de la ruta de Egipto al Asia, como bases de operaciones contra los "merodeadores" que asolaban las zonas fronterizas de Egipto. No es de extrañar, pues, que los hebreos instalados en esas zonas, al igual que otros esclavos y prisioneros, hayan sido utilizados por los egipcios para las labores de construcción.

Existen también referencias extrabíblicas sobre los trabajos forzados en Egipto. Los documentos egipcios mencionan a los "habiru", prisioneros de guerra tomados por el faraón después de sus victorias sobre las tribus errantes de las fronteras de la Tierra de Israel. Estos prisioneros eran utilizados como esclavos para la construcción de ciudades, fortalezas y santuarios, o como servidores del faraón. Un documento de la época de Ramses muestra a "los habiru cargando piedras para la gran fortaleza del santuario de Ramses."

Los "habiru" que aparecen mencionados con frecuencia en las cartas de Tel-El-Amarna (Siglo XIII AEC) constituían un grupo étnico especial que se expandió en el siglo XIV AEC por los bordes de la "media luna de tierras fértiles" e impuso su dominio en muchos puntos de lo que fue la Tierra de Israel. Eran tribus nómades emparentadas con las tribus de Heber. En algunas circunstancias indicaba ese nombre determinada posición social; en los documentos acadios de la ciudad de Nuzi se refiere al término "jabiru" a extranjeros que en su mayor parte eran servidores o esclavos; también los egipcios lo utilizaban como sinónimo de esclavos o siervos sometidos a trabajos forzados al servicio del rey. Cabe señalar que el nombre "ivri" (hebreo) aparece incluso en la Biblia, enunciado en ambientes extranjeros, como denominación que indica servidumbre y humillación social respecto a los dueños del país; así por ejemplo las expresiones: "eved ivri" (siervo hebreo) e "ish ivri" (hombre hebreo) en Génesis XXXIX-17 y 14; "naar ivri" (mozo hebreo) en Génesis XLI-12; "ivri anoji" (yo soy hebreo) en Jonás I-9.

Tanto los hechos documentados como los razonamientos lógicos confirman las migraciones de tribus por las fronteras de Egipto y la infiltración de familias enteras en su territorio. Un documento posterior, de la épo-



ca de Seti II (1200 AEC) habla de familias edomitas que penetraron en Egipto y se establecieron en los alrededores de Pitom. Con toda probabilidad en una época anterior habían hecho lo mismo las tribus hebreas. Ramses II combatió a las tribus emparentadas con los hebreos que merodeaban por la Tierra de Canaán y la frontera egipcia, pero no siempre tuvo éxito. La autoridad egipcia comenzó a decaer en la Tierra de Canaán, y más tribus nómades afluyeron del desierto. En el conjunto de todos estos acontecimientos, la salida de los judíos de Egipto no es más que uno de los tantos episodios de migración de las tribus hebreas por las fronteras de Canaán y a lo largo de su territorio.

El surgimiento de Edom, Moab y Amón, y la penetración de las tribus israelitas a Transjordania y Cisjordania, forman parte del vasto proceso desarrollado en la Tierra de Canaán; un proceso lleno de choques sangrientos, que adquirió caracteres de revolución étnico-política de vastos alcances. Resulta, pues natural que los hebreos hayan aprovechado estas circunstancias para rebelarse contra sus opresores y salir de la servidumbre egipcia. Su ubicación en las zonas fronterizas facilitó notablemente la salida. Por otra parte, la presencia de la corte del faraón en Zoan (Tamis), constituyó un obstáculo a la salida, según se menciona en Salmos LXXVIII-43: "De cómo obró en Egipto sur prodigios, y sus portentos en la región de Tanis."

¿CUANDO SE PRODUJO EL EXODO?

Los testimonios extrabíblicos no son muy precisos respecto al éxodo de los judíos de Egipto y la ruta de sus migraciones. Incluso hasta hoy en día es difícil establecer la fecha exacta de ese episodio. Hasta hace un tiempo se admitía generalmente la fecha establecida por el historiador americano Ullbright: 1290 AEC. Actualmente hay una controversia acerca de las fechas exactas, pero hay acuerdo entre los investigadores sobre



un período que abarca unos cincuenta años de diferencia.

Hay documentos escritos y evidencias históricas que confirman que el éxodo de Egipto y la conquista de Canaán por los hebreos fue en el siglo XII AEC. Uno de los elementos de juicio primordiales es la estela de Merneptah, hijo de Ramses II (1237-1227 AEC) luchó duramente al comienzo de su reinado contra Canaán, que se había rebelado contra el dominio egipcio. Para celebrar sus hazañas se compuso en 1229 AEC un cántico de alabanza que arroja luz sobre los acontecimientos de la época: "Canaán fue humillada cruelmente, Ashkelon fue tomada y Guezer fue cautiva, Ynam desapareció como si no hubiera existido, Israel se sofocó y quedó sin simiente, Haru fue como una viuda a los pies de Egipto." Esto significa que ya entonces era considerado Israel como uno de los pueblos de Canaán, sólo que aparece como unidad étnica —el pueblo de Israel— y todavía no como unidad política definida y estable. En esa época las tribus hebreas, o por lo menos algunas de ellas, se habían establecido ya en el país e incluso habían intervenido en el conato de rebelión contra el faraón de Egipto. Si tomamos en cuenta los cuarenta años de migración por el desierto, no podemos remontar la fecha del éxodo más allá del año 1270 AEC.

El cotejo de los hallazgos arqueológicos, de la estela de Merneptah y las referencias bíblicas nos induce a fijar la fecha del éxodo de Egipto en la primera mitad del siglo XIII

AEC, y la conquista de Canaán en la segunda mitad. En términos generales puede establecerse esa conquista en la centuria que va de 1250 a 1150 AEC.

DESARROLLO DE LA CONQUISTA DE CANAAN

Los investigadores modernos se inclinan a considerar la salida de Egipto y la conquista de Canaán no como un episodio único, sino como una serie de desplazamientos de tribus trashumantes que avanzaron por las antiguas rutas de los semitas nómades, desde el valle del Nilo a la Tierra de Canaán. Fue ésta una infiltración lenta y prolongada: en diversas épocas lograron conquistar diferentes territorios, y de aquí las distintas referencias bíblicas sobre la fecha de la conquista (Yoshua, capítulos XI y XII, y Jueces, Capítulo I) y las discrepancias cronológicas entre la Biblia y las cartas de Tel-El-Amarna.

Las conquistas del siglo XIII AEC determinaron el destino del país, que en última instancia dejó de llamarse Tierra de Canaán para ser llamado Tierra de Israel (Eretz Israel). Para el pueblo judío fue ésta una época decisiva de su historia, en la que surgieron las figuras de Moisés, guía y legislador, y de Yoshua, jefe militar y político.

La penetración de las tribus hebreas a la Tierra de Canaán, sin llegar a constituir una revolución social, se caracteriza por realizarse sobre el fondo de un movimiento de liberación de la esclavitud. Es así como se produce en las fronteras de Canaán un proceso



de transformaciones sociales y políticas: esclavos liberados invaden, por presión de las necesidades económicas, una tierra fértil y poblada; a las duras condiciones de la vida del desierto sucede un crecimiento de la población y el consiguiente hambre de tierras; una ideología religiosa tribal renovada unifica los diferentes grupos transformándolos en un conglomerado animado de una tradición común e impulsados por una aspiración común: la conquista de la Tierra Prometida.

LAS PLAGAS DE EGIPTO Y LA TRAVESIA DEL MAR ROJO

Los hijos de Israel salieron intrépidamente de la servidumbre de Egipto. No cabe pretender explicar racionalmente las diez plagas que sufrieron los egipcios al oponerse a la salida de los hebreos, ya que la misma Biblia las menciona como milagros. Pero si las estudiamos atentamente hallaremos que todas ellas tienen un fondo natural y factible en la vida real; sólo que las circunstancias hacia las que fueron dirigidas, la oportunidad de su aparición y sobre todo las proporciones que alcanzaron, habrían transformado acontecimientos que en su esencia eran naturales, en hechos prodigiosos.

La "sangre" se refiere a las aguas del Nilo que en determinadas épocas pueden tornarse turbias e inaptas para el consumo por la presencia de barro, vegetales y microorganismos, que les brindan un color rojizo.

Las "ranas" o batracios también son algo común en Egipto, sobre todo en la época en que las aguas del Nilo se retiran después de las inundaciones.

Los "piojos" o más bien mosquitos son otra plaga común en Egipto por la misma razón que las anteriores, pues es bien sabido que se crían en las aguas estancadas.

El "jabardillo" o tábanos abunda también en Egipto, donde se forman enjambres que constituyen verdaderas molestias.

La "peste" como epizootia no es de extrañar, particularmente en la región del Delta donde abundaba mucho el ganado.

Así mismo, la "sarna" o úlcera es frecuente en Egipto, ya sea en su forma clásica o en la forma de irritaciones cutáneas que causan comezón, debidas al excesivo calor del verano.

El "granizo" cae frecuentemente en Egipto, y a veces con tal fuerza que puede ser un verdadero azote.

La "angosta" es bastante común en Egipto y causa los estragos que todo el mundo conoce.

Las "finieblas" serían, según parece, la oscuridad producida por el viento del desierto, el cual, soplando con fuerza, levanta gran cantidad de arena que incluso llega a oscurecer la luz del día.

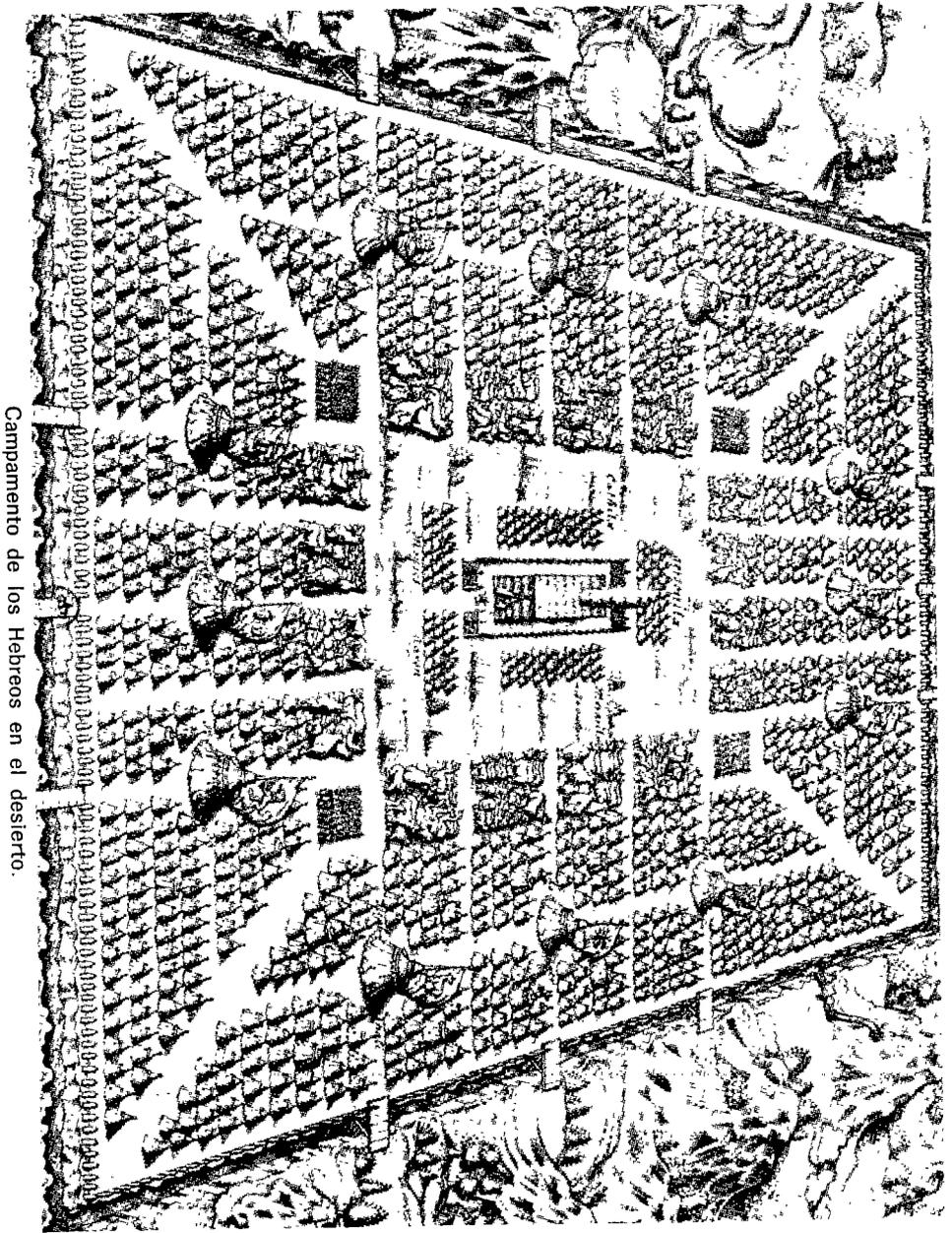
Y la última plaga, la decisiva, la "muerte de los primogénitos" no sería otra cosa que una de las epidemias tan frecuentes en el Oriente, sólo que "el dedo de Dios" habría distinguido esta calamidad de todas las anteriores desencadenándola precisamente sobre los primogénitos. Y ya hemos visto la relación de la celebración primitiva de la Pascua con el sacrificio de los primogénitos. La expresión "desde el primogénito del Faraón que se sienta sobre su trono, hasta el primogénito de la esclava, que está detrás de la muela" (Exodo XI-5) traduce una imagen muy común en Egipto, ya que en la literatura egipcia aparece con frecuencia el término "detrás de la muela" para referirse a las capas más pobres y humildes de la sociedad.

También el relato de la salida de Egipto está tejido sobre un fondo de hechos reales y naturales. Los textos bíblicos concuerdan completamente con las condiciones topográficas de Egipto y de la Península de Sinaí. Antes del éxodo se concentraron los hebreos en Ramses, y luego "partieron los hijos de Israel de Ramses para Sucot" (Exodo XII-37). Sucot queda ya junto a la frontera. De allí se dirigieron a Etam, al borde del desierto, al norte del Mar Rojo.

"Yam Suf" (Exodo XIII-18) no significa precisamente Mar Rojo, sino Mar de las Cañas, y se refiere a uno de los lagos existentes en el Istmo de Suez, en el extremo septentrional del Mar Rojo, que tal vez pudo haber tenido alguna comunicación con el mar.

Incluso la travesía del mar puede ser explicada sin alterar el orden natural. Sucede en el Mar Rojo, en esa zona, que la arena de la costa queda cubierta de barro y de agua durante la pleamar. Incluso en nuestros días han sucedido, si bien en menor escala, episodios similares al del cruce del Mar Rojo, viajeros que hacían excursiones por tierra, por la costa, debieron regresar en bote debido a la creciente. Algo semejante le pasó a Napoleón durante su expedición a Egipto y Palestina. En la bajamar descenden las aguas y asoma el fondo del mar. Hay en la región ciertos lugares en los que este fenómeno es más evidente: puntos estrechos y menos profundos que dividen un brazo de mar y que pueden servir de vados para pasar en seco, sobre todo cuando sopla un fuerte viento solano. Exactamente como lo expresa la Biblia: "Los hijos de Israel entraron en medio de la mar, a pie enjuto, formando para ellos las aguas una muralla a derecha e izquierda." (Exodo XIV-22). El desastre de los egipcios que se hundieron en el mar se explica por la creciente que vino después de la bajamar, y por el peso de su equipo que les estorbaba en el estrecho vado.

La investigación histórica abre ante nosotros una serie de interrogantes que no han

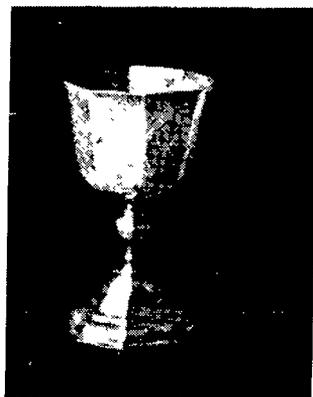


Campamento de los Hebreos en el desierto.



hallado aún respuesta: el proceso que condujo a la unificación política y religiosa de las diferentes tribus, la migración a Egipto y el establecimiento de los hebreos allí, la duración de la servidumbre en Egipto, las migraciones por el desierto, Transjordania y la Tierra de Canaán. Pero no cabe duda alguna que el nombre de Moisés, legislador y profeta, está estrechamente vinculado a la gran empresa política y espiritual del éxodo de Egipto y del episodio del Monte Sinaí, es decir —a los acontecimientos que determinaron la creación de la nacionalidad israelita. Incluso el hecho de que las tribus nómades del desierto pudieran conquistar la

Tierra de Canaán, cuyos habitantes eran más civilizados y técnicamente más avanzados, ha de ser interpretado a la luz del ideal religioso-nacional que congregó al pueblo alrededor de un dirigente y forjó su espíritu para grandes empresas. Este ideal surgió en el desierto, se plasmó en la gran noche de vigilia, y continuó uniendo las tribus dispersas por Transjordania y la Tierra de Canaán. El éxodo de Egipto, que constituye la fase de la primera infancia de la nacionalidad israelita, es al mismo tiempo un movimiento de liberación social y política de características singulares en la historia de la humanidad entera.



Sinagogas de la Ciudad Vieja de Jerusalén

por TAMAR NIVO

Cuando el Ejército de Israel reconquistó la Ciudad Vieja de Jerusalén en la Guerra de los Seis Días, los soldados corrieron en primer lugar al Muro Occidental, y llegaron de alegría a la vista de esta venerable reliquia del Segundo Templo. Pero cuando se volvieron hacia el Barrio Judío, perdido para Israel durante la Guerra de Liberación, sus lágrimas dejaron de ser de alegría, y pasaron a ser de ultraje y horror. Lo que tanto habían temido, que los árabes hubieran destruido totalmente el Barrio, se confirmó dolorosamente. Todas las 28 sinagogas, tan famosas en su tiempo, la mayoría de las casas, las *ieshivot* y los *Talmudei Torá*, hasta las calles y carteles indicadores, habían sido transformados en ruinas. La mayoría de los edificios eran pilas de escombros, y los pocos que permanecían en pie mostraban enormes boquetes en sus paredes. Familias árabes habían habitado en ellos, o los habían usado como establos para sus asnos y cabras.

El Barrio Judío y el Muro Occidental son apreciados por los judíos de todo el mundo porque simbolizan el vínculo de la Nación con Jerusalén a través de su larga historia. El Barrio ocupa el lugar de la Ciudad Superior de los Asmoneos que habían construido allí un magnífico palacio, que se comunicaba con el recinto del Templo por un gran viaducto (el Arco de Wilson). Herodes el Grande agregó una ciudadela (erróneamente llamada la Torre de David, actualmente), un hipódromo, y teatros al estilo romano. Las trazas de estos y otros edificios, inclusive una casa que permaneció

casi intacta desde que Tito destruyó la ciudad hace 1900 años, han sido expuestos por las demoliciones en el Barrio; asimismo, ha sido excavada una casa de baños bizantina y una iglesia construida por los Cruzados que masacraron a todos los judíos que hallaron en Jerusalén, en el siglo XII.

Inmediatamente después de la reunificación de Jerusalén, en junio de 1967, se hicieron planes para la restauración del Barrio Judío. Hoy, cuatro años más tarde, es todavía una ruina, pero bulldozers trabajan entre los escombros, y muchos obreros se dedican a las obras de reconstrucción. Algunos edificios, como la Casa de Rothschild, donde sesenta luchadores judíos fueron muertos en la batalla de Jerusalén, en 1948, y Batei Mijasé ("refugios para los pobres"), destruidos hace más de cien años por un grupo de judíos alemanes y holandeses, han sido completados y albergan ahora escuelas religiosas. Asimismo, se ha renovado la Sinagoga de Habad, construida en 1879 por un adinerado judío de Bombay, y adquirida posteriormente por los Jasidim de Habad de Polonia, que se establecieron en Jerusalén a mediados del siglo pasado. La mayoría de las otras sinagogas debe ser reconstruida totalmente; pero aquellas que han sido rehabilitadas o inclusive restauradas sólo en parte, han asumido ya un aire festivo, y pronto volverán a estar llenas de fieles.

Al restaurar el Barrio Judío, los planificadores se han propuesto conservar su estilo arquitectónico original, pero sin seguirlo ciegamente. Uno de los arqui-



Reconstrucción de una Ieshivá en la Ciudad Vieja.

tectos del equipo de planificadores, Eliezer Frenkel, observa que los diseños de las casas más humildes de la Ciudad Vieja fueron tan admirados por los Cruzados que éstos aplicaron las formas de los arcos y las galerías a la construcción de las grandes catedrales de Europa, después de dejar la Tierra Santa.

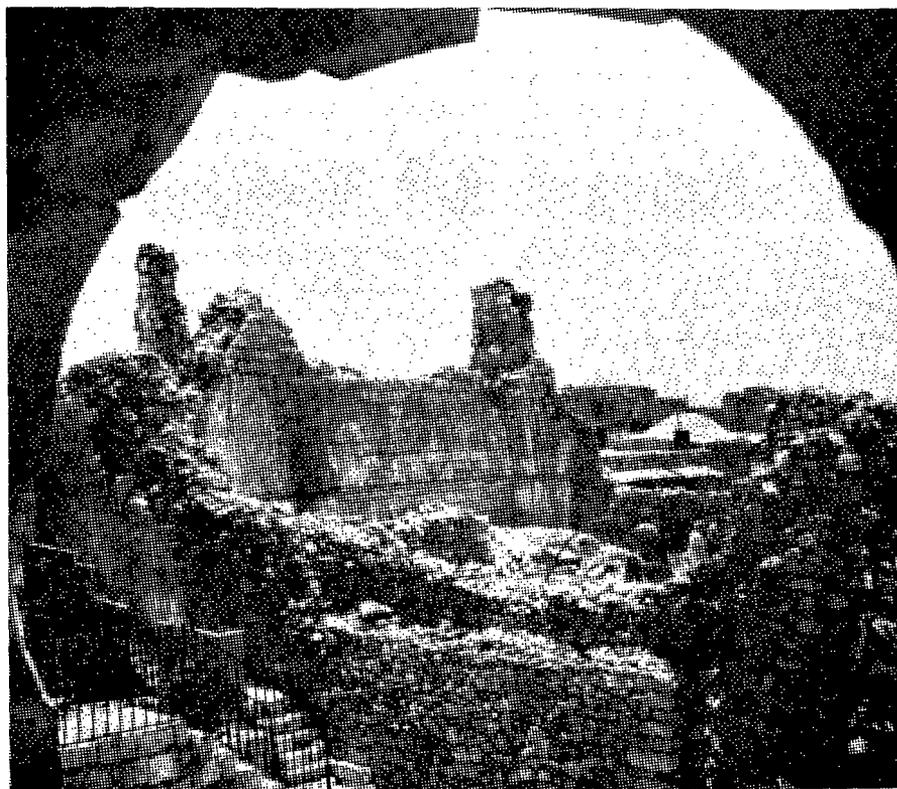
En el caso de la más famosa de las sinagogas, sin embargo, la "Jorvá", que fue enteramente destruida, se piensa reconstruirla no en su forma original, sino como una imponente estructura arquitectónica moderna. El nombre de "Jorvá" (ruina) que le fue impuesto se debió a que Rabí Judá Hajasid, que llegó a Jerusalén con un gran grupo de rabinos en 1699, inició la construcción de la sinagoga, pero falleció pocos años después, dejando el edificio a medio terminar durante ciento cincuenta años. Sir Moisés Montefiore y el Barón Alphonse de Rothschild la completaron en 1864, en un imponente estilo.

Cerca de allí, en la Calle de los Judíos, se encuentra el lugar de una sinagoga mucho más antigua, la del Rambam, fundada por Najmanides en 1267 cuando vino de España para establecerse en Jerusalén. La comunidad judía había sido aniquilada por los invasores mongoles y tártaros, pero Najmanides escribió a su hijo que un puñado de judíos todavía se reunía en Jerusalén, los Sábados, en casa de dos hermanos cuyo oficio era el de tintoreros. Junto con ellos "buscó y halló un edificio en ruinas erigido sobre pilares de mármol y coronado por una bella cúpula"; tomaron ese edificio, posiblemente una iglesia de los Cruzados, y la convirtieron en Sinagoga.

Cerca de esta sinagoga, una pila de escombros señala el lugar en que se hallaba la célebre sinagoga "Tiferet Israel" ("El Orgullo de Israel"), que según las descripciones tenía un rico arco ornamental y un púlpito central hexagonal



La cúpula de la Sinagoga de Iojanán ben Zakai, que sigue en pie.



La famosa Sinagoga de la Jorvá, actualmente en ruinas.

dentro de una enorme sala de oración recubierta de una magnífica cúpula. Se la conoce más por el nombre de Nisan Bak, su constructor, cuyo padre, Rabi Israel Bak la inauguró en 1873; Rabi Israel Bak fue quien estableció la primera imprenta en Jerusalén. Su sinagoga está siendo reconstruida actualmente.

Frente a Tiferet Israel se encuentra el patio de los Caraitas, una secta medieval, la primera comunidad judía de la Diáspora que se estableció en Jerusalén en el siglo VIII. Vivieron en Jerusalén durante 1200 años, y los últimos miembros de la secta murieron violentamente, hace 20 años. Una escalinata de piedra desciende a la sinagoga subterránea de los Caraitas, construida así en literal interpretación del primer versículo del Salmo 130: "Desde las profundidades clamo por Ti, oh Señor".

Durante cuatro siglos el complejo de sinagogas sefarditas —la de Iohanán Ben Zakai, del Profeta Elías, de Istanbul y la del Medio—, situadas en el corazón del Barrio Judío, eran el centro de la vida judía de la ciudad. No se distinguían desde afuera, porque estaban construidas parcialmente bajo el nivel de la calle, conforme a la prohibición musulmana contra la construcción de casas de oración judías a mayor altura que la mezquita más próxima. En cambio, la decoración y la arquitectura interiores eran esplendorosas. Los interiores fueron arruinados por los jordanos, pero las paredes exteriores fueron preservadas en parte gracias a la construcción bajo la superficie.

El primero de esos cuatro santuarios, llamado de Ben Zakai porque se creía que estaba construida en el lugar tradicional de una academia religiosa encabezada por ese gran rabino del siglo I, fue erigido por descendientes de los judíos expulsados de España. En una de sus ventanas había un recipiente con aceite

y un cuerno de carnero, listos para el día en que el profeta Elías anunciará la llegada del Mesías. La Sinagoga del Profeta Elías tenía una silla cubierta, destinada a Elías cuando éste viniera a completar el quórum ritual de 10 hombres, en el servicio de Iom Kipur. La sinagoga del Medio estaba, según la creencia, sobre un túnel que llevaba a la cripta mortuoria del Rey David y sus descendientes. La sinagoga de Istanbul, un edificio con una noble cúpula que los jordanos usaron para guardar sus cabras, aún retiene algunos vestigios de sus decoraciones talladas. Todas estas cuatro sinagogas sefarditas están siendo restauradas.

Junto a ellas se encuentra el Talmud Torá de Tiferet Iehushalaim, una famosa academia rabínica sefardita, reconstruida sobre un sitio más antiguo, hace más de cien años.

La que fuera un majestuoso edificio que miraba al Muro Occidental, la Ieshivá de Porat Iosef fue construida en 1914 gracias a un legado de Joseph Abraham Shalom de Calcutta, cuyo nombre le fue impuesto. Una Ieshivá sefardita de prominencia, sufrió un feroz bombardeo en 1948, a manos de los árabes, y se derrumbó parcialmente. Los judíos que se habían fortificado en su interior debieron buscar refugio en Batei Majasé, durante la ocupación jordana, los árabes, destruyeron allí algunas chozas, y las usaban como habitación.

También mirando al Muro Occidental y la explanada que lo enfrenta se halla un nuevo edificio, construido después de la Guerra de los Seis Días. Esta es la Ieshivat Hakotel (Ieshivá del Muro), una institución de altos estudios del Talmud, creada por el movimiento juvenil religioso de Bnei Akiba. Este hermoso edificio y sus aplicados estudiantes simbolizan el futuro del Barrio Judío, así como sus venerables sinagogas simbolizan el pasado.



UNIOTAL

Exija en su mejor proveedor los famosos
Cepillos para el pelo
"ALTESSE"

Av. Sur 11 N° 152, entre Junín y Páez
San Agustín del Norte — Teléfonos: 55.15.85 - 55.36.52
C A R A C A S

177

NOTICIAS

JACOB TSUR SERIA UNO DE LOS CANDIDATOS A LA PRESIDENCIA

TEL AVIV. Círculos del Partido Laborista mencionaron en los últimos días el nombre del Sr. Jacob Tsur, presidente del Directorio del K.K.L., presidente del Instituto Central de Relaciones Culturales Israel-Iberoamérica, España y Portugal, y ex-embajador de Israel en varios países latinoamericanos, como posible candidato a la Presidencia del Estado de Israel.

Como se sabe, la segunda presidencia del Sr. Zalman Shazar llegará a su término en abril próximo. Con tal motivo, en el seno del Partido Laborista se han venido manteniendo consultas informales sobre los posibles candidatos al alto cargo. Otro nombre mencionado es el del Juez Supremo Dr. Eliahu Mani.



EN PREPARACION, EL ANUARIO "HAGUESHER"

La Revista Anual "HAGUESHER" que publica la Federación Sionista de Venezuela, ya se encuentra en preparación. En esta oportunidad, la Revista "Haguesher" estará dedicada al 25º Aniversario de la Independencia del Es-

tado de Israel; y se publicarán artículos, informaciones y noticias sobre los acontecimientos más sobresalientes en la vida del Estado de Israel y de nuestras instituciones comunitarias.

SIGUE LA PERSECUCION DE LOS JUDIOS SIRIOS

El General Retirado de los Estados Unidos, Lucius D. Clay, presidente del Comité de Protección a las Minorías en los Países Arabes, dijo el 3 de noviembre en Washington que informes recibidos de judíos sirios que huyen a Europa Occidental dan cuenta de la continua persecución de la minoría judía de 4.500 almas en ese país.

El General Clay informó que los parientes de los judíos que lograron huir de Siria son azotados para conseguir información sobre la manera en que aquellos escaparon. Se sabe de un puesto de policía en las afueras de Alepo, don-

de azotan a los judíos de Damasco que tratan de entrar a la ciudad. Incluso a los judíos que poseen pasaportes de ciudadanía extranjera les está vedado abandonar legalmente Siria —agregó—.

Albert Elía, el secretario general de la comunidad judía del Líbano de 69 años de edad, sigue detenido por el ejército sirio, después de haber sido raptado en Beirut en Septiembre de 1971 —así lo informa el mencionado comité—. Se cree que se lo sospecha de ayudar a los judíos de Siria que huyeron al Líbano.

¿SABIA VD. QUE... La Asociación Israelita de Venezuela colabora con las actividades deportivas de nuestros jóvenes a través de la Comisión Deportiva Comunitaria?

LA NOTICIAS

SALUDA EL CONGRESO JUDÍO LATINOAMERICANO AL PRESIDENTE DE VENEZUELA DR. RAFAEL CALDERA

BUENOS AIRES (OJI). Con la firma de su presidente, Dr. Isaac Goldenberg, y su secretario, señor Marc Turkow, el Congreso Judío Latinoamericano, Rama del Congreso Judío Mundial, ha enviado una conceptuosa nota al presidente de Venezuela, Dr. Rafael Caldera, con motivo de su visita a la Argentina y a otros países de Sudamérica.

Entre otros conceptos expresa la nota: "Hacemos propicia la oportunidad para reiterar nuestro agradecimiento por la cordial recepción con que fuéramos honrados durante nuestra visita a V. E. realizada en ocasión de la Segunda Convención Regional de Comunidades Judías del área norte de América del Sud, organizada por la Confederación de Asociaciones Israelitas de Venezuela con el auspicio de nuestra entidad, el día 29 de octubre de 1971.

"Las comunidades judías de América Latina siguen con interés y simpatía los esfuerzos del gobierno y pueblo venezolano tendientes a asegurar el mejor desarrollo de su país dentro de un

marco institucional democrático y el incremento de la solidaridad latinoamericana, así como la activa participación venezolana en pro de múltiples causas justas que conmueven la conciencia de la humanidad. Especialmente, las comunidades judías que representamos han tomado nota de diversas manifestaciones del gobierno que V. E. encabeza y confían en que Venezuela proseguirá interponiendo sus buenos oficios en beneficio de las colectividades judías perseguidas de la U.R.S.S., Siria, Irak y otros países, dentro del marco general de su política de defensa de los derechos humanos doquiera que los mismos se encuentren amenazados".

Entre los integrantes de la comitiva del presidente Caldera, además de su señora esposa, el Canciller y otros altos funcionarios del gobierno venezolano se encontraba también el Dr. Luis Villalba Villalba, presidente del Instituto Cultural Venezolano-Israelí a quien el Congreso Judío Latinoamericano saludó especialmente.

PROGRAMA DE LA FIESTA ISRAELI EN PUERTO AZUL

VIERNES 23:

8:30 p.m.: Inauguración de las exposiciones.

10:30: p.m.: Película de largo metraje.

SABADO 24:

7:00 a.m.: Desayuno típico israelí.

10:00 a.m.: Torneo de Ajedrez con la participación de un gran maestro.

12:00 m.: Inauguración del Pueblo. Almuerzo y comida típica israelí.

4:00 p.m.: Desfile de modas israelíes, con SHOW, y la participación de varios artistas, incluyendo el DUO "AMRANIM" contratados directamente de ISRAEL para actuar en la Fiesta ISRAELI.

6:00 p.m.: Inauguración y venta de Artesanía, libros y discos israelíes.

7 a 9 p.m.: Fogatas musicales.

10:00 p.m.: Baile de Gala.

DOMINGO 25:

10:00 a.m.: Regata clase 420.

12:00 m.: Comida típica israelí en el pueblo.

4:00 p.m.: Espectáculos artísticos y rifas.

En la gran Rifa que tendrá lugar el día DOMINGO 25 de Marzo de 1973, serán rifados como PRIMER PREMIO: UN CARRO. SEGUNDO PREMIO: 2 BOLETOS de VIAJE. TERCER PREMIO: otros 2 BOLETOS... y una infinidad de premios de valor.

SOLICITE SU TICKET en el COMITE DE DAMAS de la FIESTA ISRAELI en el mismo CLUB PUERTO AZUL.

IAW

NOTICIAS

NUEVO INSTITUTO PARA ESTUDIAR EL LEGADO SEFARDI Y ORIENTAL

En la Universidad de Jerusalén se suscribió un convenio para la creación de un Instituto que se dedique al estudio y a la investigación del legado sefardi y oriental. El acuerdo fue firmado por la Universidad, el Consejo de Comunidades Sefardíes en Jerusalén y la Federación Sefardi Mundial. El Instituto funcionará en la sede del hospital Misgav Ladaj, en la Ciudad Vieja, que fue el primer hospital judío en la Tierra de Israel moderna. Entre los que firmaron el acuerdo se contaron el ministro de salud pública Víctor Shemtov y el ministro de policía Shlomó Hillel; el Dr. Nissim Gaon, de Ginebra; el señor Eli Eliachar; el Sr. Moshé Avnielli, titular de la Compañía de Reconstrucción del Barrio Judío en la Ciudad Vieja de Jerusalén, y el presidente de la Universidad jerosolimitana Avraham Harman.

Las actividades académicas del Instituto se cumplirán en cooperación con la Facultad de Humanidades, el Instituto de Estudios Judaicos y el Instituto de Estudios Asiáticos y Africanos. Su



V. Shemtov

propósito se centrará en el estudio y la investigación del legado sefardi y oriental judío. Entre los planes inmediatos figuran la inauguración de una biblioteca, la publicación de ensayos y la recopilación de material literario de cualquier tipo, relativo a las juderías sefardi y oriental.

SEMINARIO SOBRE CONTAMINACION DE AGUAS

Auspiciado por los gobiernos de Argentina e Israel y por la Organización de Estados Americanos (OEA) tendrá lugar en Buenos Aires del 26 de marzo al 6 de abril un Seminario Avanzado sobre Contaminación de los Recursos Hídricos, que incluye entre otros puntos del temario general los siguientes:

- Origen y prevención de la contaminación del agua
- Criterio de calidad del agua
- Infraestructura urbana
- Problemas de las pequeñas co-

munidades

- Sistemas económicos de tratamiento
- Aspectos ecológicos de la contaminación marina
- Entrenamiento y educación, etc. etc.

Las exposiciones del Seminario estarán a cargo de un grupo de expertos israelíes, argentinos y de distintos países americanos expresamente invitados.

Las personas interesadas en obtener mayores datos sobre este Seminario pueden dirigirse a la Embajada de Israel.

EXCURSION DEL KEREN HAYESOD A ISRAEL

El Keren Hayesod C.U.E. ya está organizando la 4ª Excursión Extraordinaria, para presenciar las celebraciones del 25º Aniversario del Estado de

Israel. La fecha de salida de esta grandiosa excursión será el 2 de Mayo para regresar el 19 de Mayo. Para cualquier información favor dirigirse al Bet-Am.

127

NOTICIAS

UNA CONJUGACION ENVIDIABLE: EL ESQUI Y LOS BAÑOS DE MAR



El "fiord" en el Mar Rojo, a 20 kilómetros al sur de Eilat

Pocos países pueden ofrecer al turista la posibilidad de practicar el esquí, en invierno, y al mismo tiempo disfrutar de las caricias del sol, a sólo dos horas de distancia... Los turistas en Israel nadan hoy en los balnearios de Eilat, Nuweiba, Di-Zahav y Sharm e-Sheij, pero basta con que se trasladen al norte para participar en la temporada de esquí que acaba de inaugurarse en el nevado Monte Hermón.

140.000 visitantes —40.000 de ellos viajaron en funicular— visitaron las pistas de esquí en el Hermón el año último. En previsión de una afluencia mucho mayor, se prepararon playas de estacionamiento para miles de automóviles y se allanó una pista de esquí especial. En el paraje se construyen instalaciones para prestar servicios a los visitantes: restaurante, comercios, un

punto de observación, una escuela de esquí, etc. La práctica del deporte se lleva a cabo a una altura de casi 2.000 metros sobre el nivel del mar.

Promoción. En Europa y Estados Unidos de América se inició una intensa campaña para incrementar el turismo a Israel, según lo anunció el ministro Moshé Kol, al dirigir la palabra a 440 agentes de viaje que visitaron el país. El plan se centra en los festejos del 25º aniversario del Estado de Israel y serán invitados periodistas, técnicos de televisión, expertos en medios de comunicación masiva, etc., para que recojan el material que sea de su interés. Los hoteles de mayor categoría en Israel —anunció— ofrecen facilidades a los turistas que llegan en grupos organizados; de Estados Unidos se espera el arribo de 350.000 turistas.



177

NOTICIAS

CURSO DE EXTENSION AGRICOLA EN MATURIN

Organizado por la dirección de Extensión del Ministerio de Agricultura y Cría, el Núcleo Universitario de Monagas de la Universidad de Oriente, la Fundación CIARA y la Embajada de Israel, tuvo lugar el día 26 de Febrero en la Universidad de Oriente, Jusepin, Estado Monagas, el acto inaugural del Curso de Extensión Agrícola para profesionales universitarios.

Especialmente invitados hicieron acto de presencia en este acto inaugural el Embajador de Israel en Venezuela Sr. Joseph Shofman y el Gobernador del Estado Monagas Dr. Pedro César Cardier.

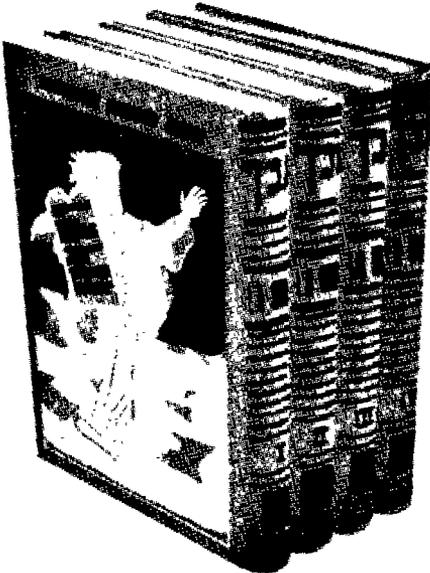
Participaron en la programación del curso varios técnicos israelíes en diversas ramas de la agricultura llegados especialmente para este fin.



¡UN LIBRO QUE NO DEBE FALTAR EN NINGUN HOGAR JUDIO!

La Biblia completa, con texto en Hebreo y en Español.
Ahora en 4 lujosos volúmenes finamente encuadernados
con incrustaciones en oro.

Adquírala en las oficinas de la Asociación Israelita de Venezuela.



LA
JOYA MAS PRECIADA
QUE EL PUEBLO JUDIO
HA LEGADO A LA HU-
MANIDAD

מגן

NOTICIAS

LOLIK Y LA CANCION HISPANA

Será tal vez porque los productores de programas radiales no saben apreciar en su justo valor el arte de LOLIK (Abraham Levy), un cantante israelí que se ha especializado en la canción española y sudamericana, que sus grabaciones son muy poco difundidas por ese medio. Sin embargo, el disco grabado por Lolik hace algún tiempo con canciones basadas en poemas de Federico García Lorca ha sido un gran éxito-artístico, si no comercial.

Por esa razón, Lolik se encuentra ahora abocado a la preparación de una velada musical en la cual presentará canciones originarias de España y en especial música judeo-española del período medieval.

Lolik fue introducido a la música española, flamenco en especial, por los gitanos de Andalucía con los que convivió un tiempo. Otras influencias fue-

ron las de Paco Ibañez y del conjunto "Los Paraguayos", que lo interesaron en la música sudamericana. Dice Lolik: "Me gustan las canciones en las que hay sentimiento, color, canciones de amor, plegaria, nostalgia y recuerdo. Todo eso está presente en las canciones sudamericanas, y por eso me he dedicado tanto a ellas".

Desde luego, el amor por lo español no nació así porque sí en Lolik. En su hogar se habla y se canta en español y en ladino, y por eso el idioma y la atmósfera no le eran extraños. En Israel Lolik ya ha presentado varios programas de ambiente español, participó en la comedia musical "El Hombre de La Mancha", y en otras. Sus canciones son extraídas sobre todo de Lorca, de su "Romancero Gitano", y de "El Perfume y la Daga" de Rafael Eliaz.

EL TE ANUAL DE SHAARE ZEDEK

El Comité Shaare Zedek Tormeir Or celebrará el tradicional té anual, el día 13 de Junio. En esta oportunidad con ocasión del 70 cumpleaños del Excelentísimo Señor Joseph Shofman, Emba-

jador de Israel en Venezuela, el evento se celebrará el mencionado día a las 8 p.m. en la sede de Unión Israelita de Caracas.



MARZO 1973

FEB.	D	L	M	M	J	V	S
1973				1	2	3	
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28			

ABRIL	D	L	M	M	J	V	S
1973	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					

ADAR I-ADAR II / אדר א' - אדר ב'

5733 • תשל"ג

ראשון	שני	שלישי	רביעי	חמישי	ששי	שבת
DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO
				1 כז	2 כח	3 יק"ג
4 ד' י"ג אדר א'	5 ה' י"ד אדר ב'	6 ו' ט	7 ז' י	8 ח' יא	9 ט' יב	10 י' יג
11 יא	12 יב	13 יג	14 יד	15 טו	16 טז	17 יז
Purim 18 יח	Shosh. Purim 19 יט	20 כ	21 כא	22 כב	23 כג	24 כד
25 כה	26 כו	27 כז	28 כח	29 כט	30 ל	31 שנת ה'תשל"ג